

VI EDICIÓ // 24/06/2018-20/10/2018

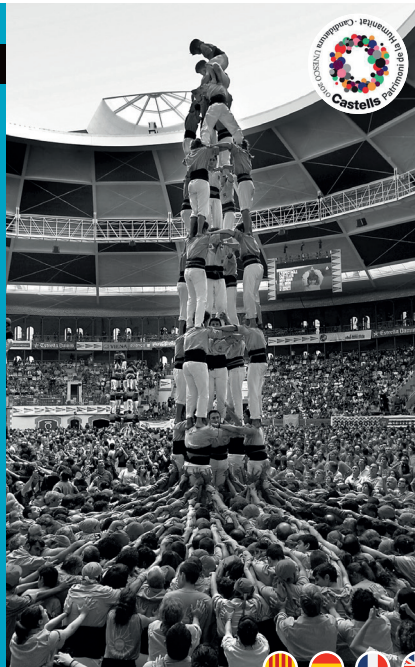
TARRAGONA

CIUTAT DE CASTELLS

CIUDAD DE / VILLE DE / CITY OF CASTELLS



WWW.TARRAGONATURISME.CAT





Els dimecres a les 20 h, davant la Catedral de Tarragona, podem veure castells.

Los miércoles a las 20 h, delante de la Catedral de Tarragona, podemos ver *castells*.

Des *castells* se tiennent tous les mercredis devant la cathédrale de Tarragone, à 20 h.

You can see human towers being built on Wednesdays at 8.00 pm in front of the Tarragona cathedral.

4/7 >>> Pla de la Seu Xiquets del Serrallo

11/7 >>> P. Santiago Rusiñol Xiquets de Tarragona

18/7 >>> Pla de la Seu Colla Jove Xiquets de Tarragona

25/7 >>> P. Santiago Rusiñol Castellars de Sant Pere i Sant Pau

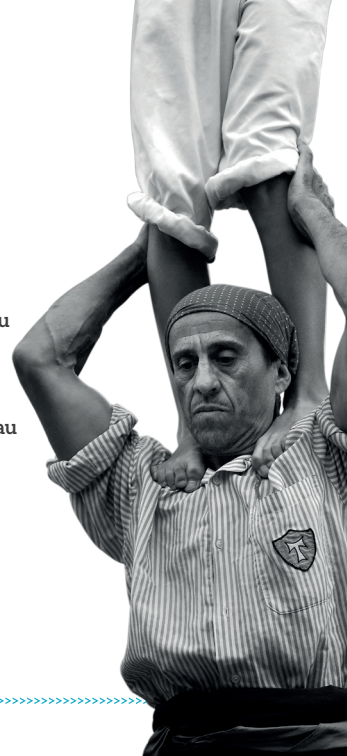
1/8 >>> Pla de la Seu Xiquets del Serrallo

8/8 >>> Pl. Santiago Rusiñol Castellers de Sant Pere i Sant Pau

22/8 >>> Pla de la Seu Nois de la Torre

29/8 >>> Pla de la Seu Xiquets del Serrallo

5/9 >>> P. Santiago Rusiñol Xiquets de Tarragona



[illegible]

Excepte: 17 i 20/07, 17, 21 i 24/08, Xiquets de Tarragona.

Excepció: 17 y 20/07, 17, 21 y 24/08, Xiquets de Tarragona.

Sauf : 17 et 20/07, 17, 21 et 24/08, Xiquets de Tarragona.

Except: 17 and 20/07, 17, 21 and 24/08, Xiquets de Tarragona.

EMOCIONA'T VIVINT UN ASSAIG CASTELLER

T'expliquem tots els secrets dels Xiquets de Tarragona, la colla castellera amb més història de Tarragona. Descobreix què són els castells i quines han estat les fites més importants des dels inicis del fet casteller. Endinsa't en aquest món sorprenent, emociona't veient un assaig i, si t'atreveixes, participa-hi! **Pati Jaume I de l'Ajuntament de Tarragona. Preus: 4 € (Gratuït per als menors de 5 anys)** **Informació i venda: oficines de turisme i www.tarragonaturisme.cat** (venda fins 15h del dia de l'assaig)

EMOCIÓNATE VIVIENDO UN ENSAYO "CASTELLER"

Te explicamos todos los secretos de los Xiquets de Tarragona, la colla castellera con más historia de Tarragona. Descubre qué son los *castells* y cuáles han sido los logros más importantes desde sus inicios. Adéntrate en este mundo sorprendente, emocionate viendo un ensayo y, si te atreves, ¡participa! **Pati Jaume I. Ayuntamiento de Tarragona, Plaza de la Font. Precio: 4 € (Gratis para los menores de 5 años) Información y venta: oficinas de turismo y www.tarragonaturisme.cat (venta hasta 15h del día del ensayo)**



**SENTEZ L'ÉMOTION EN VIVANT
UNE RÉPÉTITION CASTELLER**

Nous vous expliquerons tous les secrets des Xiquets de Tarragona, le groupe la plus ancien de Tarragone. Découvrez ce que sont les *castells* et quelles ont été les grandes dates de leur histoire depuis les origines de cette tradition. Submergez-vous dans cet univers surprenant et émouvant en assistant à une répétition et osez y participer ! **Pati Jaume I. Mairie de Tarragona, place de la Font. Tarif : 4 €** par personne (**gratuit** pour les moins de 5 ans). **Information et vente: offices de tourisme et sur www.tarragonaturisme.cat** (vente jusqu'à 15h du jour de la répétition)

**FEEL THE EMOTION OF EXPERIENCING
A HUMAN TOWER PRACTICE SESSION**

We'll explain all of the secrets of the human castle group Xiquets de Tarragona, Tarragona's oldest group. Discover what human castles are and the most important milestones since the advent of human castle building. Enter this amazing world and witness a thrilling practise sessions. And, if you're feeling very adventurous, you can even join in!!! **Pati Jaume I. Tarragona City Hall, de la Font Sqr. Price: €4 (Free of charge for kids under 5). Information and sales: tourist offices and www.tarragonaturisme.cat (sales until 3pm of the practice session day)**



Edició: Patronat Municipal de Turisme de Tarragona
Fotos dels castells: Joan Alberich, Manel Antolí (RV Edipress),
Rafael López-Monné i Manel R.Granell
Disseny gràfic: Feeling Comunicació, S.L.
Traduccions: Business to Business Translation Services, S.L.U.
Impressió: Pastor Publicidad SL
Dipòsit Legal: T 849-2018